

雁門集



〔元〕薩都拉著

# 雁門集

上海古籍出版社

中國古典文學叢書

雁門集

〔元〕薩都拉著

上海古籍出版社出版

（上海瑞金二路272號）

經售處：上海發行所發行 上海新華印刷廠印刷

開本 850×1156 1/32 印張 15.375 字數 262,000

插頁：（精）4

1982年1月第1版 1982年1月第1次印刷

印數：（平）1—12,800（精）1—500

統一書號：10186·287 定價（七）：（平）1.80元（精）2.30元

## 《中國古典文學叢書》編輯說明

我們偉大的祖國有悠久的歷史、燦爛的文化，流傳至今的古代典籍浩如烟海。批判地繼承這份珍貴的遺產，對於發展民族新文化和提高民族自信心是不可缺少的。我們編輯出版這套《中國古典文學叢書》，就是爲了給一般研究工作、大中學校教師及有關文化工作者提供一套比較系統的中國古典文學基本資料，以便讀者分析研究，作爲發展和繁榮社會主義新文化的借鑒和參考。

《中國古典文學叢書》將有選擇地出版我國先秦以來較有代表性的優秀文學作品，其中以詩文別集爲主；少數著名的總集及影響較大的戲曲、小說也酌量收入。

《中國古典文學叢書》根據不同情況分別採用前人舊注或集注本，一般均作必要的校勘並加新式標點；有些品種也將採用今人新注的形式。

上海古籍出版社

一九七九年一月

## 前言

繼唐宋之後，元代詩壇，顯然較為寂寞，與璀璨奪目的雜劇和散曲相比，詩詞的成就是不足稱道的。元代許多詩作題材貧乏，藝術風格平庸，號為「元代四大家」的虞（集）、楊（載）、范（梈）、揭（傒斯），其作品也流於空泛膚淺，未能脫因襲摹倣的窠臼。然而，在元代詩人中，薩都拉（通作「刺」，《四庫全書總目提要》作「拉」，今從之。）則是不容忽視的一位，他留下了許多刻劃現實、清新流麗的詩詞作品。因為薩都拉是一個少數民族寫漢詩的詩人，所以他的成就更加值得注目。

薩都拉字天錫，號直齋，至元九年（一二七二）生，卒年未能確指（據清人薩龍光考證）。《四庫全書總目提要·雁門集》條下說他是蒙古人，後經考證，當為回族（參看陳垣《元代西域人華化考》）。其祖父薩拉布哈（一譯思蘭不花），父傲拉齊（一譯阿魯赤），以世勳鎮守雲、代，定居於雁門（今山西省代縣），所以薩都拉自稱雁門人，或代郡人。薩都拉在青、中年時代，家境貧寒，「家無田，囊無儲」（《溪行中秋翫月》詩序），曾遠到吳、楚，經商謀生。五十五歲（泰定四年，一三二七）中進士，授鎮江錄事司達魯花赤（掌印正官，有實權，是只有蒙古人或色目人才能做的官職）。後來除任翰林國史院應奉文字外，還作過幾任掾史、照磨之類的佐貳微職。他在七十八歲時以彈劾權貴左遷淮西北道廉訪司經歷，不久致仕，其後事

迹無考，卒年當在八十餘歲。薩都拉不僅工詩詞，書畫也頗擅長，故宮博物院藏有薩氏所作《嚴陵釣臺圖》和《梅雀》兩幅畫，極受珍視。

元朝是我國歷史上最暴虐殘酷的封建王朝之一，不僅從來沒有停止過民族壓迫和民族歧視，而且戰亂連綿不斷，官府征斂無度，勞動人民生活痛苦不堪。薩都拉雖是色目人，祖輩作過武職，但家庭早已衰微，自幼過着貧窮的生活，前半生沒有機會入仕，五十多歲中進士後也沒有任職顯要，終身鬱鬱不得志。這種坎坷經歷，使他對元朝統治者很懷不滿。他爲自己懷才不遇而不平，也爲一班無能的貴族子弟驕奢淫佚和諂諛文人卑鄙無恥而憤懣。他的詩中常常流露着這種情緒，如《醉歌行》：

草生金谷韓信餓，古來不獨詩人窮。今朝有酒且共醉，明日一飲由天公。紅樓弟子年二十，飲酒食肉書不識。

嗟余識字事轉多，家口相煎百憂集。

又如《奎章閣感興》二首之二：

花落春深似去年，無人再到閣門前。當時濟濟誇多士，爭進文章乞賜錢。

薩都拉是一個有正義感的詩人，他不僅爲自己的身世鳴不平，也同情勞動人民水深火熱的生活，他譴責封建統治者對人民的暴虐和蒙古皇族爭權奪利的戰亂，揭露了黑暗的社會現實。在《早發黃河即事》中，他描述了人民在橫征暴斂和災盜並發之下無以卒歲的苦難情景，並以貴族纨绔子弟酒色無度的荒淫生活作對比，深刻地寫出了當時的階級矛盾：

嘗新未及試，官租急徵求，兩河水平堤，夜有盜賊憂。長安里中兒，生長不識愁。朝馳五花馬，暮脫千金裘，鬪鷄五坊市，酣歌最高樓。繡被夜中酒，玉人坐更籌。豈知農家子，力穡望有秋，裋褐常不完，糲食常不周。醜婦有子女，鳴機事耕疇，上以充國稅，下以祀松楸。去年築河防，驅夫如驅囚，人家廢耕織，嗷嗷齊東州。饑饉半欲死，驅之長河流。

他在親自目睹了貧苦農民因為實在過不下去日子，不得不賣掉親生女兒的慘狀時，滿懷憤怒地寫下了《鬪女謠》一詩，直截了當地指出，這些悲慘現象都是由統治階級壓迫造成的，人民已經被天災人禍迫害得不能度日了，做官的却仍然無動於衷，繼續敲骨吸髓，以民脂民膏供養自己腐化的享用。他控訴說：

悲啼淚盡黃河乾，縣官縣官何爾顏！金帶紫衣郡太守，醉飽不問民食艱。傳聞關陝尤可憂，旱荒不獨東南州。枯魚吐沫澤雁叫，嗷嗷待食何時休！

這些切中時弊的詩作，出自一個色目官員手筆，不能不說是難能可貴的。

元朝不僅階級壓迫和民族壓迫嚴重，而且由於皇族內部爭權奪位，常常引起戰禍，更給人民帶來無窮的災難。薩都拉面對這一嚴酷的社會現實，不甘保持緘默，在詩中大膽地揭露了皇室爭權傾軋的醜聞：「當年鐵馬遊沙漠，萬里歸來會二龍，周氏君臣空守信，漢家兄弟不相容。祇知奉蠶傳三讓，豈料遊魂隔九重。」（《記事》）他並指出連年戰亂對生產力和人民生活的破壞：「去歲干戈險，今年蝗旱憂，關西歸戰馬，海內賣耕牛。」（《漫興》）在《過居庸關》詩中，他淋漓盡致地描述了戰爭的殘酷，明確地表明了反

## 對戰爭的態度：

關門鑄鐵半空倚，古來幾多壯士死，草根白骨棄不收，冷雨陰風泣山鬼。道旁老翁八十餘，短衣白髮扶犁鋤，路人立馬問前事，猶能歷歷言丘墟。夜來鋤豆得戈鐵，雨蝕風吹半稜折，鐵腥惟帶土花青，猶是將軍戰時血。前年又復鐵作門，貔貅萬竈如雲屯。生者有功掛玉印，死者誰復招孤魂。居庸關，何崢嶸！上天胡不呼六丁，驅之海外消甲兵？男耕女織天下平，千古萬古無戰爭！

在另一首《題畫馬圖》詩中，他也同樣高聲疾呼：「要令四海無戰爭，千古萬古歌太平！」上面所舉，都說明了薩都拉的詩是反映當時現實的，和元代一些詩人內容空泛、題材狹窄、思想性很低的作品絕然不同。

薩都拉一生多行旅，踏遍「荆、楚、燕、趙、閩、粵、吳」（《溪行中秋翫月》）的山山水水。他十分喜愛遊覽名山大川，瞻仰古迹勝景，傳說他在寓居杭州時，「每風日晴美，輒肩一杖掛瓢笠，腳踏雙不藉，走兩山間。凡深巖邃壑人迹所不到者，無不窮其幽勝。至得意處，輒席草坐，徘徊終日不能去，興至則發爲詩歌。」（徐象梅《兩浙名賢錄》）他以飽覽山水爲樂事，以遨遊萬里爲壯舉，所以絕少抒寫羈旅鄉愁之作，而留下了大量的記游詩和山水詩。薩都拉生長燕地，熟悉北國風物，擅寫北方壯麗的景色。到南方後，對秀媚的江南風光感到新奇，更懷着強烈的感情，用詩句和畫筆來描寫江南山水勝景。他的山水詩像一幅幅優美的水墨畫，點染得栩栩如在目前，自然而無斧鑿痕迹，使人賞心悅目，情趣盎然。古人以「詩中

有畫「論山水詩，薩都拉頗得此中三昧；他的許多題畫詩，也寫得情景交融，清韻雋永，是元詩中清新不落俗套的佳作。

在評論薩都拉的詩詞時，我們還不能忽視他的一些懷古之作。元朝的民族界限森嚴，民族歧視很嚴重。薩都拉屬色目人，地位在漢族之上，他在「南人」聚居之處作官，却並不有所歧視。在他的詩詞中，不僅有與漢族詩人和僧道的唱和酬應之作，而且還有大量咏懷漢族歷史的作品。他登北固樓，緬懷孫、劉事業；謁季子廟，憑弔季札古迹；上歌風臺，俯仰漢高歷史；過采石磯，感歎項羽興敗。對於漢族的歷史文化，和漢族人民一樣一唱三歎，充滿了感情。爲漢族人民所熟知的李白、李陵、蘇武、諸葛亮、林和靖、抱朴子、王昭君、楊玉環等歷史人物，薩都拉都有詩篇歌咏。他還譴責宋代權姦賈似道，歌頌屢敗元兵的宋將孫虎臣，這都表明了薩都拉是和漢族人民親密無間而並不以異族自居的。至於他的膾炙人口的《金陵懷古》和《登石頭城》兩詞，更是成就很高的懷古名作，置諸漢族詞人的優秀作品中，也毫不遜色。在歷史上民族壓迫最嚴重的元朝，薩都拉的出現，說明了中國由來是一個多民族的統一國家，民族之間的親密團結，不是任何反動統治者挑撥離間得了的。

薩都拉還以宮詞著名，但在我們看來，他的宮詞缺少內容，在風格上也少創新，不能算是他的作品精華。不過，有些宮詞以及《丁卯及第謝恩奉天門》、《賜恩榮宴》、《憶觀駕春蒐》等作，能如實描寫宮廷的生活和禮儀，對我們了解元代的情況提供了一些實際材料，也有一定的歷史價值。

薩都拉的藝術風格，基本上是俊逸灑脫，清新自然。顧嗣立《元詩選》說「天錫詩有清氣，不是一味穠麗，故佳」，評論是很公允的。薩都拉不是漢族人，雖然於漢文化有一定修養，但在詩詞格律、對仗工穩方面也看得出尚未達嫺熟。不過，這一缺點也給他的作品帶來諳熟格律的漢族詩人所欠缺的好處，就是不受傳統束縛，不因襲前人舊套。明劉子鍾《薩天錫詩集序》中說：「語句雖鈍厚而自有銛然之芒刺，對偶雖齟齬而自有鏘然之音律。……猶天馬行空而步驟不凡，神龍混海而隱現莫測。」指的就是這種境界。薩都拉敢於面對現實、直言不諱，作品題材廣泛而內容並不空洞。薩都拉的詞雖只有十數首，多為懷古之作，風格豪邁適上，用典自然貼切，寫得情景交融，在弔古傷今中糅合着磊落曠達的感情，有強烈的感染力，藝術成就很高。

總之，薩都拉是元代的重要詩人，他是少數民族的詩人，也是整個中華民族的詩人。

薩都拉的詩集名《雁門集》，有元代至正年間所刊八卷本，早佚。此後，有明成化刊本、弘治癸亥刊本、嘉靖十五年刊本等。入清後，又有毛晉汲古閣康熙中刊本、嘉慶丁卯刊本等。日本也刊有《薩都拉詩選》。今據以標點排印的底本，是清嘉慶十二年薩龍光所輯本。薩龍光是薩都拉裔孫，編輯較為認真，搜羅廣泛。這個本子是薩龍光以清中葉時所能得到的版本互相參校，收錄了許多以前誤入他人集中的作品，比其他版本為完備。書中並有詳盡的校記，對元朝的典章制度和各地風物等都作了注釋，而且所有詩作都編年排列，為了解薩氏生平和作品全貌提供了方便。但薩龍光本中凡從他人集中採輯之

作，雖皆有所據，却未必都經過細致的考訂，希望研究者使用時注意。

我們標點本書時，凡版刻有明顯錯謬之處，皆逕行改正，不再出校。同時爲了研究需要，原刻所有序、跋、別錄、唱和之作，以及以前版本編體目次，均作爲附錄附于書末，以供參考。

本書標點校正中難免有錯誤或疏漏之處，殷切期望讀者予以指正。

## 附記：

近來，學者對薩都拉的生平，特別是薩氏登第（泰定四年，一三二七）的年齡，進行了一些研究和考證。其中《中華文史論叢》一九七九年第二輯發表的張旭光先生的《薩都刺生平仕履考辨》，是比較重要的一篇論文。但是，因爲沒有新的確鑿史料發現，這些考證和研究還不能算作定論。

張旭光先生推斷薩都拉中進士在二十六七歲，其主要根據是干文傳《雁門集序》中「踰弱冠，登丁卯進士第」一語，其他則以薩氏詩作之語氣作參證。愚意詩人作詩，出語未必皆符合事實；而干《序》述薩氏仕履既多舛誤，其有關登第之語亦未便遽信。張先生的推斷，似尚有可商之處，如：

一、薩氏《溪行中秋翫月》詩作於至元丁丑（一三三七），詩中明言「阿母今年八十餘」。以此上推，薩氏如二十歲登第，則其母生薩時已五十以上，張先生文中注意到這非普通生理上可能之事，所以斷薩氏登第在二十六七歲，認爲其母生彼時約爲四十五歲左右，此爲可能之事。但據薩氏家

譜，薩都拉爲長子，下面還有二弟一妹。如其母四十五歲生薩，則其後又生二男一女，則又非普通生理上可能之事。如將薩氏登第年齡再推遲數年，則已在三十歲之後，推翻了干氏「踰弱冠」之語的可靠性。

二、薩氏登第時如年二十六七歲，則生年應在一三〇一年前後。《雁門集》中有《瀾河莫術者禱雨驗甚》二首，又有《贈欽師》一首。案莫起炎禱雨事在至元己丑（一二八九），卒於次年，法欽圓寂在元貞元年（一二九五），皆在一三〇一年之前，甚不可解。薩氏又有《送聞師之五臺》詩，據《釋氏稽古略》，法聞於延祐四年（一三一七）「跣趺而逝」，前此隱於臺山不踰閭者六載，又被徵至闕庭。如薩氏一三〇一年方生，亦不可能有送法聞之五臺之作。

因此，本文未敢遽從張旭光先生之說。薩龍光之考尙不爲無據，姑從之，容再考。

殷孟倫 朱廣祁

一九八〇年十月

# 目錄

## 前言

### 卷一

|             |   |
|-------------|---|
| 世祖至元二十六年己丑  | 一 |
| 澗河莫術者禱雨驗甚二首 | 一 |
| 題畫二首        | 二 |
| 成宗元貞元年乙未    | 三 |
| 贈欽師         | 三 |
| 畫二首         | 四 |
| 成宗大德六年壬寅    | 四 |
| 醉歌行         | 四 |

|               |    |
|---------------|----|
| 崔鎮阻風有感        | 五  |
| 清明日偕曹克明登北固樓   | 五  |
| 同曹克明清明日登北固山次韻 | 六  |
| 清明遊鶴林寺        | 七  |
| 鞦韆謠           | 八  |
| 送聞師之五臺        | 八  |
| 寄舍弟天與         | 九  |
| 題潭州劉氏姊妹貞節     | 一〇 |
| 客中九日二首        | 一〇 |
| 述懷            | 一一 |

|                     |   |
|---------------------|---|
| 安分                  | 二 |
| 胡桃                  | 二 |
| 芒鞋                  | 三 |
| 成宗大德十年丙午            |   |
| 和韻贈盧疎齋學士兼柬句曲唐別駕     | 三 |
| 武宗至大二年己酉            |   |
| 山中懷友六首              | 四 |
| 仁宗延祐三年丙辰            |   |
| 次韻虞伯生學士入蜀代祀         | 七 |
| 贈仁皇講師達上人            | 八 |
| 仁宗延祐五年戊午            |   |
| 題黃贊府齋中十詠焦桐 蠹簡 破硯 殘畫 |   |
| 敗裘 舊劍 塵鏡 廢檠 斷碑 臥鐘   | 九 |
| 飛鳴宿食雁               | 三 |
| 仁宗延祐七年庚申            |   |

|                  |    |
|------------------|----|
| 燈草               | 二四 |
| 卷 二              |    |
| 泰定四年丁卯           |    |
| 丁卯及第謝恩奉天門        | 二七 |
| 賜恩榮宴             | 二八 |
| 過孫虎臣園            | 二九 |
| 寓棲雲              | 三〇 |
| 九月七日舟次寶應縣雨中與天與弟別 | 三一 |
| 歲云暮矣三首           | 三三 |
| 過江後書寄成居竹         | 三三 |
| 揚子江送同志           | 三三 |
| 贈彈筆者             | 三三 |
| 送景南亭上人歸江西        | 三三 |
| 九日               | 三四 |

致和元年戊辰

燕京作……………四

道旁萱花……………五

都下同翰林諸公送御史尙遊題紫驢馬……………五

寒夜聞角……………六

還京口……………七

江城翫雪……………六

寄金壇元魯宜差行操二年兄……………六

次王叔能侍御史……………元

文宗天曆二年己巳

憶觀駕春蒐二首……………元

送外舅慎翁之燕京……………四一

和友人遊鶴林韻……………四二

同楊廉訪遊山寺……………四三

病中書懷二首……………四三

寄金山長老……………四三

病中夜坐……………四四

憶鶴林卽休翁……………四四

次韻三首……………四五

夏日遊鶴林寺……………四五

謝休師惠筍……………四六

病中寄卽休上人……………四六

病中寄了上人二首……………四六

寄友……………四七

送鶴林長老胡桃并茶……………四七

次韻休上人見寄……………四七

復次前韻柬龍江上人……………四八

元子遊戲竹木……………四八

謝龍江虛白上人雨中見過……………四九

用韻寄龍江……………四九

|                       |    |                   |    |
|-----------------------|----|-------------------|----|
| 送惟英之淮安·····           | 四九 | 送鄭天趣進柑入京·····     | 五六 |
| 曉起·····               | 五〇 | 休上人見訪·····        | 五七 |
| 送王御史時巡歷河道解舟金陵·····    | 五〇 | 寄鶴林休上人·····       | 五八 |
| 宿丹陽普照院二首·····         | 五一 | 京口寒夜和葛秀才牀字韻·····  | 五八 |
| 練湖曲·····              | 五一 | 江上聞笛·····         | 五九 |
| 宿經山寺二首·····           | 五二 | 送陳衡之之金陵·····      | 五九 |
| 題隱上人房·····            | 五二 | 秋夜聞笛·····         | 六〇 |
| 宿陵口寺·····             | 五二 | 題焦山方丈·····        | 六〇 |
| 題京口高資包氏壁·····         | 五三 | 過贊善庵·····         | 六〇 |
| 臥病書懷·····             | 五三 | 和權上人·····         | 六一 |
| 送友人之京·····            | 五四 | 送權上人還鄉就贈山水二幅····· | 六一 |
| 高堂劉侯定齋野友亭·····        | 五四 | 花山寺投壺·····        | 六二 |
| 爲九江方七高賦·····          | 五五 | 鬻女謠·····          | 六二 |
| 寄中曹學士除浙江財賦總管聞至姑蘇····· | 五五 | 漫興·····           | 六三 |
| 寄卽休翁三首·····           | 五六 | 記事·····           | 六四 |

|           |   |
|-----------|---|
| 秋夜京口      | 五 |
| 寄同年友      | 五 |
| 寒夜與王記室宴集  | 六 |
| 就用韻贈鐵將軍二首 | 六 |
| 夜坐贈秀才     | 七 |
| 夜坐分韻得此字   | 七 |
| 同友人揚子江送客  | 七 |
| 臘盡過練湖     | 六 |
| 送人之浙東     | 六 |
| 題范陽驛      | 六 |

### 卷 三

文宗至順元年庚午

|     |   |
|-----|---|
| 江南樂 | 七 |
| 江南怨 | 七 |

|                 |   |
|-----------------|---|
| 春望              | 七 |
| 春日登北固多景樓奉卽休長老二首 | 七 |
| 登北固山無傳上人小樓      | 七 |
| 寒食馬上            | 七 |
| 京口城南次集二首        | 七 |
| 和學士伯生虞先生寄韻      | 七 |
| 次韻答奎章虞閣老伯生見寄    | 七 |
| 寄丁卯進士薩都拉天錫      | 七 |
| 送吳寅甫之揚州         | 七 |
| 客廣陵答薩天錫見貽韻      | 七 |
| 寄山巖臺郎           | 七 |
| 送人之金陵           | 七 |
| 題高秋泉詩卷          | 七 |
| 送訢上人笑隱住龍翔寺      | 七 |
| 逢脫脫景顏           | 七 |